

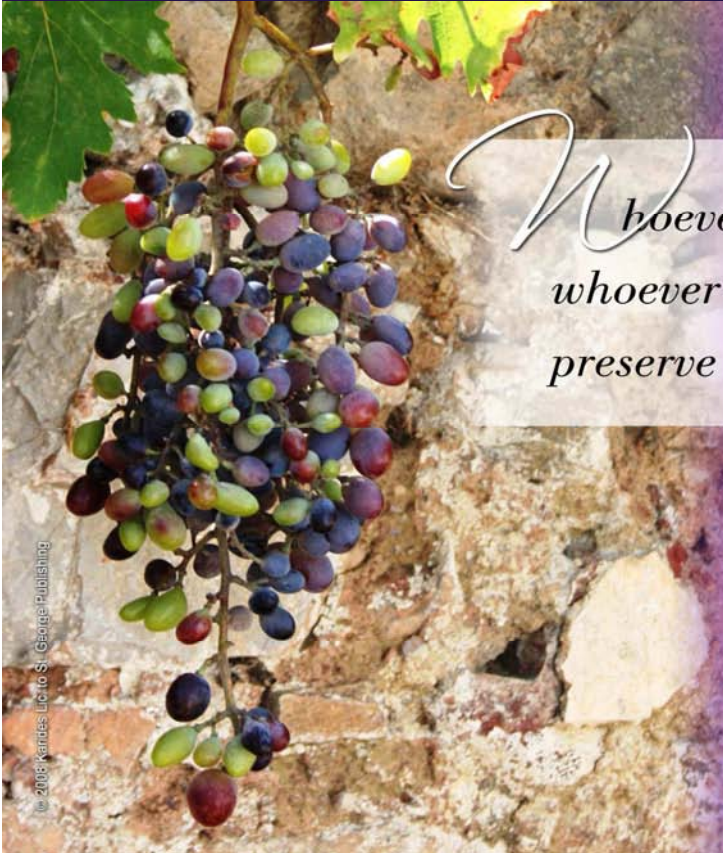
Most Holy Redeemer Parish Parroquia Santísimo Redentor

Fifth Sunday of Lent – Quinto Domingo de Cuaresma

March 22nd, 2015

East Boston

22 de marzo de 2015



Whoever loves his life loses it, and whoever hates his life in this world will preserve it for eternal life. John 12:25 (NAB)

Welcome:

All are welcome at Most Holy Redeemer Parish, where we gather to share our Catholic faith. In worship and in service, we give praise to our loving God and grow as a faith community.

Bienvenidos:

Bienvenidos a todos a nuestra parroquia Santísimo Redentor donde nos reunimos para compartir nuestra fe católica. En oración y servicio alabamos a nuestro Dios y crecemos como una comunidad de fe.

Lenten Devotions

Everyday Mass at 9:00 a.m. in English and 7:00 p.m. in Spanish.

The light is on for you (Confessions) each Wednesday of Lent from 6:30 p.m. to 8:00 p.m.

All day Adoration of the Blessed Sacrament on Thursdays.

The Stations of the Cross will take place every Friday after the Masses.

Devociones en Cuaresma

Misa todos los días a las 9:00 a.m. en Inglés y a las 7:00 p.m. en Español.

Confesiones todos los miércoles durante la cuaresma de 6:30 p.m. a 8:00 p.m.

Adoración al Santísimo todo el día
Todos los jueves.

El Vía Crucis se lleva a cabo todos los viernes después de las Misas.

Most Holy Redeemer Parish

Parroquia Santisimo Redentor

65 London Street, East Boston, MA 02128
Phone: *82 - 617.567.3227 Fax: 617.569.6950

Pastor/Párroco:

Reverend Thomas S. Domurat

Deacons/Diáconos:

Rev. Mr. Pedro LaTorre

Rev. Mr. Francis McHugh

Rev. Mr. Victor Rivero

Business Manager/Administradora:

Grace Natola

Religious Education/Educación Religiosa:

Evangelina Monge (Children/Niños)

Cross Roads Family Shelter/ Casa Hogar de Familias:

Director of Shelter/

Directora de la Casa Hogar:

Ms. Carpenter 617.567.5926

Confirmation Coordinator/
Coordinador de Confirmación:

Rev. Mr. Pedro LaTorre &

Ismelda Susana LaTorre

Adviser to CERS groups/Asesor del grupo CERS:

Hna. Marisela Arteaga hmsp

Organist:

Anthony Morelli

Cantor:

Rose Hauser

Spanish Coordinator for music/
Coordinador de música en español:

Julio Santos

East Boston Central Catholic School/
Escuela Católica de East Boston:

Principal/Directora:

Mary Ann Manfredonia 617.567.7456

Bulletin Designer/Diseñador del Boletín:

Victor Rivero victorrivero@comcast.net

Nota: Ultimo día de entregar anuncios es el Lunes a las 12pm

Mass Schedule (English)

Saturday: 4:00 p.m. Sunday: 10:00 a.m.

Sacraments

BAPTISM: Please call the parish office to make individual arrangements.

RECONCILIATION: Available before and after all masses or by appointment.

EUCCHARIST TO THE HOMEBOUND:
Call the rectory

MARRIAGE: Please call for an appointment at least six months prior to wedding date.

ANOINTING OF THE SICK: Available by request and on designated Sundays.



www.Catholicscomehomeboston.org

www.Catolicosregresen.org

Horario de las Misas (Español)

Sábado: 7:00 p.m.

Domingo: 8:00 a.m. 12:00 p.m. 7:00 p.m.

Lunes a Viernes: 7:00 p.m.

Sacramentos

BAUTIZO: Por favor recoger el formulario de registro en la oficina o sacristía.

CONFESIONES: Disponibles antes y después de las misas o por cita.

MATRIMONIOS: Por favor llamar para una cita por lo menos seis meses antes de la fecha de matrimonio.

UNCION DE LOS ENFERMOS: Disponible por petición y en Domingos designados.

Mass Intentions/ Intenciones de Misas

Saturday, March 21	4:00 PM	For the People of Most Holy Redeemer Parish	
Sunday, March 22	10:00 AM	For the repose of the soul of Mary Lopilato	requested by her family
Monday, March 23	9:00 AM	For the People of Most Holy Redeemer Parish	
Tuesday, March 24	9:00 AM	For the People of Most Holy Redeemer Parish	
Wednesday, March 25	9:00 AM	For the People of Most Holy Redeemer Parish	
Thursday, March 26	9:00 AM	For the People of Most Holy Redeemer Parish	
Friday, March 27	9:00 AM	For the People of Most Holy Redeemer Parish	
Saturday, March 28	4:00 PM	For the repose of the souls of Josephine and Louis Sozio	requested by their family
Sunday, March 29	10:00 AM	For the People of Most Holy Redeemer Parish	

*All Spanish masses are celebrated with multiple intentions unless otherwise specified.
Todas las misas en español son celebradas con varias intenciones a menos que se especifique de otra manera.*

**PRAY
for the
SICK**

Jeanne Petrillo, Roseanne Schettino, Ricky Naumann,
Edie DeAngelis, Florence D'Avella, Kelsey Corlito, Karen Rebaza,
Michelle Barone, Eve Pallang, Paula Keough, Robert Morani,
Benito Tauro, Peg Myers, Margaret Domurat, Rena Lopilato,
Edie Abbott, Debbie Berrigan, Sophie Costantino, Rose Hauser,

**OREMOS
por los
ENFERMOS**

Linda Morgan, Mike Myers, Michael Velasquez, Chris Dewhurst, Georgia Schipani,
Lena Ferreri, Mary Catino, Tom Mulligan, Richard Gorman, James MacAbee, Frances Roy,
Mevlin Wilson, Joellen Coggeshall, Paul Hardy, William Killoran.

Adoration of the Blessed Sacrament

takes place every Thursday
between 9 a.m. and 7 p.m.

Please try to schedule some time with our Lord.



Adoración al Santísimo

Se lleva a cabo cada jueves de 9 am. a 7 pm..
*Trate de hacer el esfuerzo de separar tiempo
para estar con el Señor.*

Vespers

Every Monday at 6:30 in the Church.
You are invited to pray the Liturgy of the Hours the
official prayer of the Church. Thanking God for all we
have received is the best act of our day.

Vísperas

Todos los lunes a las 6:30 en el Templo. Se les
invita a rezar la liturgia de las Horas, la oración oficial
de la Iglesia. Agradecer a Dios por todos los
beneficios recibidos es el mejor acto de nuestro día.



I: Bernardo Andres Alvarez & Adriana Pulgarin

Banns of Marriage

Bandas Matrimoniales



Last Weekend's offertory

\$ 6,385.00	Goal
\$ 6,647.00	Collection
\$ 236.50	Make-up
\$ 6,883.50	Total
+ \$ 498.50	Surplus

The collection for **Easter flowers** was \$2,916.

This weekend the second collection is our **Monthly Collection.**

Next weekend the second collection is the **Parish Debt Reduction.**



Ofertorio de la Semana pasada

\$ 6,385.00	Meta
\$ 6,647.00	Colecta
\$ 236.50	Durante la Semana
\$ 6,883.50	Total
+ \$ 498.50	Ganancia

La colecta para las **Flores de Pascua** fue \$2,916.

Este fin de semana la segunda colecta es nuestra **Colecta Mensual.**

La colecta el próximo fin de semana es para la **Reducción de la Deuda Parroquial.**



Hungering for Healthy Harvest

CRS Rice Bowl brings our Lenten journey back to Africa this week, to the Democratic Republic of Congo. We join our fasting in solidarity with people who go hungry, and we remember in prayer the importance of building a community that is willing to support those most in need.



Hambre de una cosecha sana

Plato de Arroz de CRS lleva nuestra jornada de Cuaresma de vuelta a África esta semana, a la República Democrática del Congo. Unimos nuestro ayuno en solidaridad con las personas que pasan hambre, y recordamos en oración la importancia de construir una comunidad que está dispuesta a apoyar a los más necesitados.



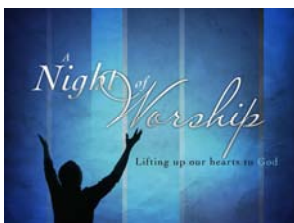
A partir del domingo, 1 de marzo, y ya cada domingo,

¡Misa en español en televisión!

A las 8 de la mañana, a las 5:30 de la tarde
y a las 10 de la noche en Catholic TV.

También se puede ver en directo en www.misadomingo.com

Para más información, visite www.CatholicTV.com.



LIFT Worship Night

Join LIFT Ministries on Friday, March 27th @ 7pm for an inspiring night of worship at the Cathedral of the Holy

Cross in Boston with guest speaker Mother Adela Galindo. The night will include uplifting music, a relevant talk, confessions, Eucharistic Adoration, and is FREE to attend and open to ALL AGES. A downloadable flyer, along with more information about LIFT, can be found on their website at www.liftedhigher.com.

Come and worship with hundreds of Catholics from around the Boston area!

VIA CRUCIS

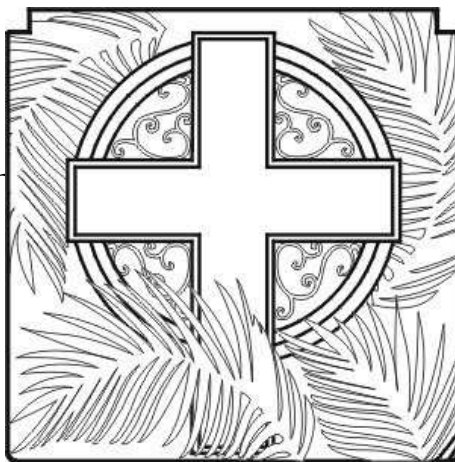


Todos los feligreses (niños y adultos) están invitados a participar y vivir la pasión de Cristo, es por eso que les invitamos a vestirse como en el tiempo de Jesús y caminar en la procesión del **Vía Crucis el viernes, 4 de abril de 2015.**

Para mas información llamar a **Blanca 617-785-5506 / Yubas al 857-544-0099**

We are looking for anyone who like to partake on the dramatized Way of the Cross on Good Friday, April 3rd. For more information please call.

At 11:15 am on Palm Sunday, a procession, beginning with the blessing of palms, will assemble in the parking lot. Palms will also be blessed at the beginning of each individual Mass



Domíngo de Ramos a las 11:15 am comenzaremos con una procesión y bendición de palmas en el estacionamiento. Las palmas también serán bendecidas al comienzo de cada misa.

The 12 noon Mass will be simulcast in the basement.

La misa de medio día será transmitida en el salón parroquial.

Pray the Rosary:

Every Sunday at 9:30 a.m.



Rezamos el Rosario:

Media hora antes de cada misa.

This year's paschal candle was donated by:

*Luis Duran,
Ana María De Los Santos
and daughters.*



La vela Pascual este año fue donado por:

*Luis Duran,
Ana María De Los Santos
e hijas.*

Seminario Vida en el Espíritu

Renovación Carismática
te invita:
ha tener un encuentro personal con
Cristo

En la casa de Retiro
Sarto Center, NH
Estará con nosotros desde
El Salvador
Nuestro Carismático
**P. Juan Fernando
Echeverre**

Día: 6, 7 y 8 de Junio

Costo: \$125 para reservar cupo: \$50

Punto de reunión: viernes, 6 de junio en
salón parroquial

Para mas información llamar:
Lorenzo: 781-346-1172 Anita: 617-970-6478



Misión Cuaresmal

La Catedral de la Santa Cruz los invita a una Misión Cuaresmal con Madre Adela Galindo, fundadora de las Siervas de los Corazones traspasados de Jesús y María. La misión comenzara con la Santa Misa a las 7pm.

Martes 24 de Marzo del 2015 Tema: "El Evangelio de las bienaventuranzas"

Miércoles 25 de Marzo del 2015 Tema: "El Evangelio del Reino"

Jueves 26 de Marzo del 2015 Tema: "El Evangelio de la Familia, el corazón de la Nueva Evangelización."

The Charismatic group is inviting you to have a special encounter with Christ on June 6th, 7th and 8th at Sarto Center, NH with Fr. Juan F. Echeverre.

The Cathedral of the Holy Cross is inviting you to three days of prayer, starting Tuesday-Thursday, March 24-26.



WAY OF THE CROSS FOR LIFE (28TH ANNUAL)

Come join this peaceful procession in reparation for the sin of abortion. We will make the Stations of the Cross on Good Friday, visiting five churches in East Boston and ending at the Madonna Queen National Shrine.

WHEN: 9:00am, Good Friday April 3, 2015

WHERE: From the Most Holy Redeemer Church to the Madonna Queen National Shrine. Along the way we will stop at Our Lady of the Assumption, Sacred Heart Church and St. Joseph St. Lazarus.

WHO: Anyone who wishes to pray for the end of abortion.

HOW: Peacefully and prayerfully. Please bring rosaries rather than signs.

WHAT: What can you do to help? Walk with us, tell a friend, put this notice in church bulletin and pray for us.

CONTACT: Sebastian Martelli, 167 Maverick Street, East Boston, MA 02128 Day (617) 567-4077 (617)-846-9077



VIACRUCIS POR LA VIDA (28 ANIVERSARIO)

Ven y únete en esta procesión por la Paz y para que oremos para terminar con el Pecado del Aborto. Haremos el Viacrucis el Viernes Santo, visitaremos cinco iglesias en la comunidad de East Boston, y terminaremos en la capilla de la Madonna Queen National Shrine.

CUANDO: 9:00am, Viernes Santo 3 de abril, 2015

DONDE: Partimos de la iglesia Most Holy Redeemer hacia la Madonna Queen National Shrine. En el camino haremos nuestras estaciones en las iglesias de: Nuestra Señora de la Asunción (Our Lady of the Assumption) Sagrado Corazón (Sacred Heart) y San Jose- San Lazaro (St. Joseph St. Lazarus).

QUIENES: Todos los que deseen orar por la terminación del aborto.

COMO: Pacíficamente oraremos. Por favor traigan sus rosarios en vez de rotulos o letteros.

QUE: Que puedes hacer para ayudar? Camina con nosotros, invita a alguna amistad, pon este boletin de tu iglesia y oremos por todos nosotros.

CONTACTOS: Sebastian Martelli, 167 Maverick Street, East Boston, MA 02128 Day (617) 567-4077 – (617) 846-9077

A PICTURE TO COLOR

GOSPEL READING: JOHN 12, 20-33



Sunday Funday © 2009 Karides Lic. to St. George Publishing

W. C. Canniff & Sons, Inc. Monuments & Lettering
 531 Cummins Hwy • Roslindale
617-323-3690
 Since 1896
 www.CanniffMonuments.com

bizhub PRESS C8000
KONICA MINOLTA
 Quality color for your print jobs.
BULLETIN PRINTER PROVIDER


 Clergy Health and Retirement Trust



ECH⁺OES A FORUM OF CATHOLIC THOUGHT
Dialogue shaped by revelation and reason
COME DISCOVER
 ECHOES.THEBOSTONPILOT.COM
 THE **NEW** OPINION SECTION OF THEBOSTONPILOT.COM

Support your priests at the Easter collection



Advertising Sponsors
make this bulletin possible
 For Information Call

Jim DeSantis
 Authorized Sales Representative

 617-407-0940
 jdesantis@PilotBulletins.net


SPACE AVAILABLE


 Subscribe to **The Pilot** on Amazon.com
\$1.49 a month


Bring the Good News
 WITH YOU. EVERYWHERE.

GetCatholicTV.com

Save 30% to 50% On Most Printing Costs!

If you bring your printing to a chain store or other printer, money is leaving with those print jobs. We can help save you money.

Booklets	Notepads
Bookmarks	Plastic Cards
Business Cards	Postcards
Calendars	Posters
Door Hangers	Presentation Folders
Flyers/Brochures	Folders
Greeting Cards	Stickers
Magnets	Table Tent Cards
Newsletters	& much more

Proud Printers of This Bulletin

617-779-3777
 printing@PilotPrinting.net
 www.PilotPrinting.net



MOST HOLY REDEEMER

Seeks advertising sponsors for this colorful weekly bulletin.

Specifically in the following business categories:

- Electricians
 - Plumbers
 - Furniture Stores
 - Financial Advisors
 - Restaurants
 - Hospitals & Physicians
 - Boston Tourist Attractions
 - Florists
- Insurance Agents
 - Accountants/CPAs
 - Glass Companies
 - Realtors
 - Roofers
 - Retirement Communities
 - Architects
 - Attorneys

Become the First, and Maybe the Only Sponsor in Your Category!
 For more information & affordable rates,
 Please Call:



Toll Free: 866.772.7474

SPANO & DAWICKI

The Estate, Elder Law,
Retirement And
Special Needs Firm



Protecting Your Home, Your Assets,
Your Quality Of Life And Your Family

Info@SpanoDawicki.com

Saugus 781-231-7800 • Woburn 781-933-0053

Cambridge 617-354-0144 • Beverly 978-922-2100 • Boston 617-720-0002

VA ACCREDITED • NATIONAL ACADEMY OF ELDER LAW ATTORNEYS



1215 Main Street, Unit 122
Tewksbury, MA 01876
(978) 851-9103

Rosaries from Flowers

"Handmade from the Flowers
of your Loved One"

www.rosariesfromflowers.com

617.561.2800

Open Mon-Sun
7AM - 11PM



Comida Típica Salvadoreña y Mexicana
42-44 Maverick Street • East Boston, MA



MASSACHUSETTS

SONIA SALCEDO

JUEZ DE PAZ

Notaria Publica - Paralegal

617-943-5694

ir.66@hotmail.com

f SoniaSalcedo Juez

•Bodas

•Notarizaciones

•Consejeria Legal



Ruggiero Family Memorial Home

Our Family Serving Your Family With Professionalism, Dignity & Respect

Se Habla Español

Joseph L. Ruggiero, Director & Proprietor

Tel: 617-569-0990 | 971 Saratoga Street • East Boston, MA | www.RuggieroMH.com



William J. Squires Jr. P.T.

Hablamos Español

(617) 846-5609 57 Putnam Street
Winthrop, MA

EAST BOSTON DENTAL ASSOCIATES

617-569-7300 Since 1946 617-567-5080

"Quality Family Dentistry for Adults & Children"

Nicholas R. Franco, Jr., DMD
Cosmetic and General Dentistry

Donald L. Feldman, DMD
Specializing in Orthodontics



Accepting Mass Health Patients
Major Credit Cards Accepted • Most Insurance Accepted
Habla Español • Si Parla Italiano • Nós Falamos Português
3 Meridian Street, East Boston



HOSPICE | PALLIATIVE CARE | SUPPORT SERVICES

Do a job you love -
caring for patients!

We have open positions for
RNs, Certified Nursing
Assistants, Chaplins,
Social Workers and
Spiritual Volunteers.

Apply online at
www.CareDimensions.org,
fax your resume
to 978-774-8700
or call 978-774-7566.



EXPANDED!

Now Accepting New Patients

617-569-5800

www.ebnhc.org

10 Gove & 20 Maverick Sq.

Blue Line Maverick Stop

Manteniendo adultos mayores de
55 saludables e independientes

ElderServicePlan

East Boston Neighborhood Health Center

Sirviendo a las comunidades
de East Boston, Revere, Chelsea,
Everett y Winthrop

617-568-6377
www.ebnhc.org

Shouldn't your family be protected?
Call Today • 339-226-1271



For stories of our priests,
visit www.clergyfunds.org



Clergy Health and Retirement Trust
Caring for the Well-Being of our Boston Priests

Magrath FUNERAL HOME 617-567-0910

We Have Space Available For You!

American Tax Service



Beatriz E. Herrera
Tax Consultant

93 Chelsea Street

East Boston, MA 02128

T: 617-569-4067

F: 617-569-5154

info@americantaxserviceusa.com

www.americantaxserviceusa.com

Experience, Professionalism and Reasonable Prices

We Have Space Available For You!

"I didn't know how we would pay for
mom's funeral. What a blessing!"

Low-cost life insurance from
the Catholic Association of Foresters

- Offering a variety of final expense life-insurance
- A community rooted in faith
- Providing grants and scholarships for education

To find out more call toll free 1-800-282-2263
or go to www.catholicforesters.org



Catholic Association
Of Foresters

Standing strong to protect you and your family.

A fraternal benefit society serving
Catholic families since 1879.

